

RRGKB.271.11.2026

dotyczy: postępowania przetargowego o udzielenie zamówienia pn.: – „**Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków w systemie zaprojektuj i wybuduj na terenie gminy Rościszewo**”

WYJAŚNIENIA TREŚCI SWZ

Działając na podstawie art. 284 ust. 2, oraz 7 ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2025 r. poz. 1320 z późn. zm.), Zamawiający udziela wyjaśnień treści Specyfikacji Warunków Zamówienia oraz informuje, że w związku z udzielonymi wyjaśnieniami przedłuża termin składania ofert tym samym zmieniając SWZ i ogłoszenie o zamówieniu.

Działając na podstawie art. 286 ust. 1 ustawy Pzp, Zamawiający zmienia treść SWZ w ten sposób, że wymagania wobec przydomowych oczyszczalni ścieków otrzymują następujące, jednolite brzmienie:

1. **Norma i oznakowanie**
POŚ musi być wyrobem budowlanym oznakowanym CE, zgodnym z PN-EN 12566-3+A2:2013, objętym Deklaracją Właściwości Użytkowych wystawioną na podstawie raportu z badań wstępnych typu wykonanych przez laboratorium notyfikowane w Komisji Europejskiej. Skuteczność oczyszczania musi zapewniać spełnienie wymagań § 11 ust. 4 rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 12 lipca 2019 r. (Dz.U. 2019 poz. 1311).
2. **Technologia oczyszczania**
Wymagana technologia: złożo biologiczne- obrotowe złożo biologiczne (RBC) albo złożo zraszane ciśnieniowo. Nie dopuszcza się zmiany technologii.
3. **Układ technologiczny**
Ciąg technologiczny co najmniej trzykomorowy: osadnik wstępny, strefa tlenowa ze złożem biologicznym, osadnik wtórny. Nie dopuszcza się oczyszczalni bez osadnika wstępnego.
4. **Zbiornik- konstrukcja**
Jeden, monolityczny zbiornik. Nie dopuszcza się rozwiązań opartych na kilku zbiornikach lub segmentach łączonych przez klejenie, spawanie, skręcanie lub rury łączące. Nie dopuszcza się oczyszczalni dwuzbiornikowych i wielozbiornikowych. Przez „oczyszczalnie przepływowe”, których Zamawiający nie dopuszcza, rozumie się urządzenia bez wydzielonego stopnia biologicznego.
5. **Zbiornik- materiał**
Materiał zbiornika: GRP (laminat poliestrowo-szkłany), beton lub stal nierdzewna. Nie dopuszcza się zbiorników z PE ani PEHD, niezależnie od liczby warstw, z uwagi na podatność tych materiałów na pękanie i wynikające z niej odkształcenia geometrii zbiornika w gruncie w całym okresie użytkowania oraz na zmiany wymiarowe pod wpływem temperatury. W technologiach złoża obrotowego i zraszanego stabilność geometrii zbiornika warunkuje prawidłową pracę stopnia biologicznego i jest wymogiem bezwzględny.
6. **Wytrzymałość konstrukcji i zagłębienie wlotu**
Zbiornik musi posiadać pozytywny wynik badania wytrzymałości konstrukcji wg PN-EN 12566-3+A2:2013, wykonanego przez laboratorium notyfikowane w warunkach obejmujących obecność wody gruntowej, potwierdzony w Deklaracji Właściwości Użytkowych producenta. Z uwagi na zagłębienia istniejących przykanalików wymaga się, aby konstrukcja zbiornika- wraz z fabrycznymi nadstawkami przedłużającymi producenta- umożliwiała wykonanie wlotu ścieków surowych na głębokości do 1,5 m p.p.t. bez utraty gwarancji producenta; potwierdzenie w DTR lub oświadczeniu

producenta. Wymóg posadowienia wlotu na głębokości 1,8 m p.p.t. nie obowiązuje.

7. Odpiływ

Wymaga się dostępności urządzenia w wersji z odpływem grawitacyjnym oraz w wersji z odpływem ciśnieniowym, realizowanym poprzez fabrycznie wbudowaną przez producenta komorę pompowni ścieków oczyszczonych wraz z pompą. Różnica poziomów pomiędzy króćcem wlotowym ścieków surowych a króćcem wylotowym ścieków oczyszczonych nie może przekraczać 0,5 m, z uwagi na minimalizację potrzeby stosowania pompowni dla ścieków oczyszczonych

8. Wyposażenie wnętrza zbiornika i automatyka

Wszystkie elementy automatyki i sterowania muszą znajdować się w zewnętrznej, niezależnej szafie sterowniczej, posadowionej na fundamencie poza zbiornikiem oczyszczalni, umożliwiającej posadowienie obudowy min. 0,5 m nad poziomem terenu (licząc od dolnej krawędzi obudowy). Dopuszcza się umieszczenie we wnętrzu zbiornika elementów napędu złoża biologicznego, układu dawkowania i recyrkulacji oraz fabrycznie wbudowanej pompy ścieków oczyszczonych, pod warunkiem możliwości ich demontażu do inspekcji i czyszczenia bez konieczności opróżniania zbiornika. Konstrukcja zbiornika musi umożliwiać pełny dostęp do złoża biologicznego oraz jego wyjęcie w całości. Właz min. Ø 600 mm wraz z pokrywą.

9. Zasilanie i napęd

Zasilanie jednofazowe 1~230 V. Maksymalna moc urządzenia napędowego stopnia biologicznego (motoreduktora albo dmuchawy membranowej) dla oczyszczalni do 6 RLM- 60 W. Zapis o mocy sprężarki 50–120 W nie obowiązuje. Praca urządzenia w pełni automatyczna; nie dopuszcza się zaworów wymagających ingerencji użytkownika. Oczyszczalnia musi być wyposażona w układ zapewniający zwilżanie złoża w okresie przerwy w dopływie ścieków surowych (np. tryb urlopowy)

10. Zużycie energii

Konsumpcja energii jednostki testowanej, wykazana w raporcie z badań wstępnych typu wg PN-EN 12566-3+A2:2013, nie może przekraczać 1,4 kWh/dzień. Wymóg 0,50 kWh/d nie obowiązuje.

11. Pojemności

Pojemność zbiornika oczyszczalni oraz pojemność osadnika wstępnego wynikają z zastosowanej technologii oczyszczania. Tabela „Minimalne pojemności i minimalne przepustowości” ma charakter informacyjny i nie stanowi parametru równoważności. Wiążącymi wymaganiami są: skuteczność oczyszczania potwierdzona raportem jednostki notyfikowanej oraz częstotliwość usuwania osadu określona w pkt 13.

12. Przepustowość i dobór wielkości

Przepustowość nominalną przyjmuje się jako iloczyn: liczba RLM $\times$ 120 l/d. Wielkość oczyszczalni należy dobrać do liczby osób zamieszkujących nieruchomość z uwzględnieniem rezerwy +1 RLM, przy czym najmniejsza dopuszczalna wielkość urządzenia wynosi 4 RLM (dla 3 osób — urządzenie co najmniej 4 RLM, dla 4 osób — co najmniej 5 RLM).

13. Częstotliwość usuwania osadu

Dla oczyszczalni do 6 RLM — nie częściej niż raz na 12 miesięcy. Dla urządzeń o innych przepustowościach — zgodnie z DTR producenta. Dokumentem potwierdzającym ten parametr jest DTR producenta; wymóg potwierdzenia w raporcie jednostki notyfikowanej nie obowiązuje.

14. Przepompownie

Moc pomp wynika z obliczeń hydraulicznych wykonanych przez projektanta dla danej lokalizacji. Zamawiający nie określa minimalnej mocy pomp. Dla ścieków oczyszczonych dopuszcza się zastosowanie fabrycznie wbudowanej przez producenta oczyszczalni komory pompowni wraz z pompą, bez konieczności stosowania odrębnej przepompowni.

15. Wyroby seryjne i sprawdzenie w warunkach porównywalnych

Zamawiający nie dopuszcza urządzeń i rozwiązań określonych jako prototyp, seria próbna, wyrób warsztatowy lub produkcja jednostkowa (rozdz. 1.2 PFU). Spełnienie tego wymagania podlega weryfikacji w następujący sposób:

- a) Wykonawca wykazuje seryjny charakter produkcji oferowanego wyrobu oświadczeniem producenta o seryjnej produkcji oraz Deklaracją Właściwości

Użytkowych obejmującą cały oferowany typoszereg;

- b) Wykonawca wykazuje, że oferowane oczyszczalnie ścieków- tego samego typu i tej samej technologii oczyszczania co urządzenia oferowane w postępowaniu- zostały sprawdzone w warunkach porównywalnych z przedmiotem zamówienia, tj. zostały zamontowane i są eksploatowane w ramach jednego zadania inwestycyjnego obejmującego nie mniej niż 20 szt. przydomowych oczyszczalni ścieków o obliczeniowej liczbie mieszkańców do 50 OLM, z odprowadzeniem ścieków oczyszczonych do gruntu lub do wód, przez okres nie krótszy niż 12 miesięcy licząc do dnia składania ofert.

Wymóg, o którym mowa w lit. b, dotyczy zadań zrealizowanych na terytorium Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Zamawiający nie wymaga, aby zadanie referencyjne zostało zrealizowane na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Wymaganie jest proporcjonalne do przedmiotu zamówienia: dotyczy liczby urządzeń mniejszej niż zakres zamówienia (20 z 31 szt.), obejmuje jeden pełny roczny cykl eksploatacji urządzenia, nie ogranicza się do jednego państwa członkowskiego ani do jednej z technologii dopuszczonych w pkt 2, a jego celem jest wyłącznie umożliwienie weryfikacji zakazu wyrażonego przez Zamawiającego w rozdz. 1.2 PFU, który w dotychczasowym brzmieniu PFU nie był powiązany z żadnym środkiem dowodowym.

16. Przedmiotowe środki dowodowe

Wykonawca składa wraz z ofertą, zgodnie z art. 107 ust. 1 ustawy Pzp:

- a) Deklarację Właściwości Użytkowych;
- b) raport z badań wstępnych typu wystawiony przez laboratorium notyfikowane (skuteczność oczyszczania, wytrzymałość konstrukcji, wodoszczelność, trwałość, zużycie energii);
- c) DTR producenta;
- d) karty katalogowe z wymiarami zbiorników oraz wyposażeniem wewnętrznym;
- e) oświadczenie producenta o seryjnej produkcji oferowanego wyrobu (pkt 15 lit. a);
- f) wykaz zadania referencyjnego, o którym mowa w pkt 15 lit. b, obejmujący: nazwę zadania inwestycyjnego, nazwę i adres podmiotu, na rzecz którego zadanie zostało zrealizowane, liczbę zamontowanych oczyszczalni, typ i technologię oczyszczania zastosowanych urządzeń, datę uruchomienia oraz sposób odprowadzenia ścieków oczyszczonych- wraz z poświadczeniem podmiotu, na rzecz którego zadanie zostało zrealizowane, potwierdzającym liczbę urządzeń, datę uruchomienia oraz że urządzenia pracują na dzień składania ofert.

Zamawiający przewiduje możliwość złożenia lub uzupełnienia przedmiotowych środków dowodowych w trybie art. 107 ust. 2 ustawy Pzp.

17. Zapisy PFU tracące moc

Tracą moc następujące zapisy PFU: rozdz. 1.1.4 „Oczyszczalnie ścieków” pkt 3 (wymóg SBR) oraz pkt 4 - w zakresie wymogu przykrycia zbiornika warstwą gruntu min. 1,5 m potwierdzonego w raporcie z badań i w DWU, w zakresie dopuszczenia zbiorników z PE innych niż jednowarstwowe oraz w zakresie wyłączenia oczyszczalni przepływowych w brzmieniu dotychczasowym; „Parametry równoważności” pkt 1 (str. 16) w zakresie zagłębienia wlotu 1,8 m p.p.t., pkt 2 (str. 17), pkt 3 (str. 17) oraz pkt 5 (str. 17) w zakresie zakazu urządzeń mechanicznych we wnętrzu zbiornika; tabela „Minimalne pojemności i minimalne przepustowości” w zakresie charakteru wiążącego; rozdz. „Przekazanie do Eksploatacji” pkt 3; rozdz. „Przepompownie ścieków surowych i oczyszczonych” w zakresie minimalnych mocy pomp; rozdz. „Branża elektryczna” — Dane energetyczne w zakresie mocy sprężarki oraz mocy pomp.

18. Pierwszeństwo

W przypadku rozbieżności między treścią PFU a niniejszym opisem, pierwszeństwo ma niniejszy opis.

Część I. Wniosek Wykonawcy 1 z dnia 30 lipca 2026 r.

I. Wskazanie rozbieżności w treści PFU

Treść zapytania 1

Technologia. Rozdz. 1.1.4 pkt 3 wymaga, aby POŚ była sekwencyjnym reaktorem biologicznym (SBR) o jednym dwustrefowym zbiorniku. Jednocześnie „Parametry równoważności” pkt 1 wymagają technologii złoża biologicznego, cały opis technologii (rozd. „Strefa biologiczna”, „System czerpakowy”, „Sygnalizacja”) opisuje obrotowe złoża biologiczne, a rozdz. „Konstrukcja oczyszczalni” oraz „Parametry równoważności” pkt 5 wymagają co najmniej trzech komór z osadnikiem wstępnym, którego reaktor SBR nie posiada. Są to rozwiązania rozłączne — żadne urządzenie nie spełni obu wymagań jednocześnie.

Treść zapytania 2

Wyposażenie zbiornika. „Parametry równoważności” pkt 5 (str. 17) nie dopuszczają we wnętrzu zbiornika jakichkolwiek urządzeń mechanicznych, co wyklucza technologię opisaną w samym PFU (obracające się złoża na wale, układ dawkowania), pozostaje w sprzeczności z pkt 6 tych samych parametrów (wymóg możliwości wyjęcia zamontowanych urządzeń mechanicznych) oraz z rozdz. „Konstrukcja oczyszczalni”, dopuszczającym odpływ ciśnieniowy.

Treść zapytania 3

Zagłębienie i wytrzymałość. Rozdz. 1.1.4 pkt 4 oraz rozdz. 1.1.5 wymagają zbiornika o wytrzymałości pozwalającej na przykrycie warstwą gruntu min. 1,5 m, a „Parametry równoważności” pkt 1 (str. 16) -możliwości posadowienia wlotu na głębokości min. 1,8 m p.p.t. Są to dwa różne parametry o dwóch różnych wartościach. Dodatkowo wymóg potwierdzenia naziomu 1,5 m w raporcie laboratorium notyfikowanego i w Deklaracji Właściwości Użytkowych jest niewykonalny: zgodnie z PN-EN 12566-3+A2:2013 badanie wytrzymałości prowadzi się w warunkach deklarowanych przez producenta, a deklaracje wyrobów tej klasy dostępnych na rynku wskazują wysokość naziomu (Backfill) 0 m przy jednoczesnym poziomie wody gruntowej 0,5–1,0 m (warunek najbardziej niekorzystny). Utrzymanie tego wymogu oznacza brak wyrobu spełniającego opis przedmiotu zamówienia.

Treść zapytania 4

Pojemności. Tabela „Minimalne pojemności i minimalne przepustowości” (str. 16–17) określa pojemności charakterystyczne dla reaktorów SBR, w których zbiornik pełni jednocześnie funkcję komory buforowej, reaktora i osadnika. W technologii złoża biologicznego procesy zachodzą na powierzchni błony biologicznej, nie w objętości ścieku, a wymagana skuteczność oczyszczania jest osiągana przy istotnie mniejszych pojemnościach. W połączeniu z wymogiem technologii złoża biologicznego tabela ta tworzy zestaw parametrów, którego nie spełnia jednocześnie żadne urządzenie.

Treść zapytania 5

Przepustowość. PFU podaje dla 12 RLM trzy różne wartości: 2,4 m³/d (str. 16), 1,7 m³/d (tabela str. 16–17) oraz 1,44 m³/d wynikające ze wskaźnika 1 RLM = 120 l/d przyjętego w rozdz. 1.1.1.

Treść zapytania 6

Zużycie energii. „Parametry równoważności” pkt 3 (str. 17) wymagają zużycia nie wyższego niż 0,50 kWh/d przy przepływie nominalnym 600 l/d, z potwierdzeniem w raporcie jednostki notyfikowanej. W technologiach złoża biologicznego napęd stopnia biologicznego pracuje w sposób ciągły - co zapewnia stabilność biofilmu i odporność na nierównomierność dopływu -a deklarowana konsumpcja energii jednostki testowanej wynosi ponad 1 kWh/dzień. Wartość 0,50 kWh/d jest w praktyce osiągalna wyłącznie dla urządzeń z cyklicznie pracującą sprężarką, tj. dla technologii wykluczonej w pkt 1 „Parametrów równoważności”.

Treść zapytania 7

Częstotliwość usuwania osadu. „Parametry równoważności” pkt 6 wymagają potwierdzenia w DTR producenta i odnoszą wymóg 12 miesięcy do oczyszczalni do 6 RLM; rozdz. „Przekazanie

do Eksploatacji” pkt 3 oraz „Parametry równoważności” pkt 2 (str. 17) rozciągają ten wymóg na wszystkie urządzenia i wymagają potwierdzenia w raporcie jednostki notyfikowanej. Zakres badań wstępnych typu wg PN-EN 12566-3+A2:2013 obejmuje skuteczność oczyszczania, wodoszczelność, wytrzymałość konstrukcji, trwałość i zużycie energii — nie obejmuje częstotliwości usuwania osadu, która jest parametrem eksploatacyjnym określanym przez producenta w DTR.

Treść zapytania 8

Dobór wielkości. Wykaz nieruchomości obejmuje posesje zamieszkiwane przez 1, 2 i 3 osoby, przy wymogu doboru urządzenia do liczby osób. Najmniejsze wyroby seryjne objęte badaniem wstępnym typu i oznakowaniem CE to typoszeregi od 4 RLM.

Treść zapytania 9

Zapisy branży elektrycznej. „Parametry równoważności” pkt 4 wskazują maksymalną moc silnika 60 W, a rozdz. „Branża elektryczna” — moc sprężarki 50–120 W (sprężarka nie występuje w technologii złoza obrotowego). Rozdz. „Przepompownie ścieków surowych i oczyszczonych” zakłada minimalną moc pompy 180 W dla ścieków surowych i 750 W dla oczyszczonych, natomiast rozdz. „Branża elektryczna” podaje wartości odwrotne. Powyższe rozbieżności nie dają się usunąć w drodze wykładni, ponieważ dotyczą parametrów podanych jako wymagania równoważności, a więc podlegających ocenie zgodności oferty z opisem przedmiotu zamówienia. W tym stanie rzeczy Wykonawcy nie są w stanie ustalić, jakiego urządzenia Zamawiający wymaga, ani wycenić przedmiotu zamówienia, co narusza art. 99 ust. 1 i 4 oraz art. 103 ust. 2 Pzp.

II. Wnioski

Wobec powyższego wnosimy o:

1. udzielenie wyjaśnienia przez jednoznaczne wskazanie wymagań Zamawiającego wobec przydomowych oczyszczalni ścieków
2. dokonanie zmiany treści SWZ w trybie art. 286 ust. 1 Pzp przez zastąpienie wskazanych zapisów PFU treścią ujednoliconego opisu oraz przez wyraźne stwierdzenie, że zapisy PFU sprzeczne z tym opisem tracą moc;
3. udostępnienie zmiany na stronie internetowej prowadzonego postępowania (art. 286 ust. 9 Pzp) oraz- o ile zmiana będzie istotna dla sporządzenia oferty lub będzie wymagać od Wykonawców dodatkowego czasu-przedłużenie terminu składania ofert o czas niezbędny na przygotowanie ofert, zgodnie z art. 286 ust. 3 Pzp;
4. dokonanie- w razie potrzeby- zmiany treści ogłoszenia o zamówieniu w zakresie terminu składania ofert.

III. Brak istotnej zmiany charakteru zamówienia

Wskazujemy, że wnioskowana zmiana nie modyfikuje przedmiotu, zakresu ani charakteru zamówienia -przedmiotem pozostaje zaprojektowanie i wykonanie 31 szt. przydomowych oczyszczalni ścieków w technologii opisanej w rozdz. 1.1.4 PFU, w lokalizacjach i o parametrach wskazanych w PFU. Wniosek dotyczy wyłącznie usunięcia wewnętrznych sprzeczności w opisie parametrów oraz doprecyzowania wymagań już zawartych w dokumentacji. Zmiana taka nie stanowi zatem istotnej zmiany charakteru zamówienia w porównaniu z pierwotnie określonym, w szczególności nie prowadzi do znacznej zmiany zakresu zamówienia.

Odpowiedź:

Odpowiedzi na powyższe pytania i wnioski zawiera jednolite brzmienie opisu przedmiotu zamówienia zawartego w SWZ zamieszczone na wstępie przedmiotowych odpowiedzi.

Część II. Wniosek Wykonawcy 2 z dnia 3 sierpnia 2026 r.

Treść zapytania 1

Sprzecznność dotycząca wymaganej technologii. W PFU wskazano, że POŚ ma być sekwencyjnym reaktorem biologicznym SBR, składającym się z jednego dwustrefowego zbiornika i pracującym w ustalonych fazach oczyszczania. W dalszej części PFU przedstawiono natomiast technologię opartą na obrotowym złożu biologicznym, tarczach biologicznych, systemie czerpakowym, przepływie grawitacyjnym oraz osadniku wtórnym. W części „Parametry równoważności” oraz w SWZ jako wymaganą technologię wskazano „złoża biologiczne”. Technologia SBR i technologia obrotowego złoża biologicznego nie są rozwiązaniami tożsamymi. Prosimy o jednoznaczne wskazanie, która technologia jest wymagana:

1. sekwencyjny reaktor biologiczny SBR,
2. obrotowe złoża biologiczne,
3. dowolna technologia złoża biologicznego,
4. dowolna technologia biologiczna spełniająca wymagane parametry oczyszczania i normę PN-EN 12566-3.

W przypadku dopuszczenia rozwiązań równoważnych prosimy o wykreślenie wymagań odnoszących się do konkretnej technologii i zastąpienie ich mierzalnymi parametrami funkcjonalnymi oraz eksploatacyjnymi.

Odpowiedź:

Wymaganą technologią jest technologia złoża biologicznego, w jednej z dwóch odmian: obrotowe złoża biologiczne (RBC) albo złoża zraszane ciśnieniowo — zgodnie z pkt 2 ujednoliconego opisu. Z wariantów wskazanych przez Wykonawcę właściwy jest wariant 3, z zastrzeżeniem, że dopuszczone są wyłącznie dwie wskazane wyżej odmiany złoża biologicznego.

Sekwencyjny reaktor biologiczny (SBR) nie jest dopuszczony. Zapis rozdz. 1.1.4 pkt 3 PFU, wskazujący SBR i jeden dwustrefowy zbiornik, jest omyłką redakcyjną i traci moc (pkt 17 ujednoliconego opisu).

Zamawiający nie uwzględnia wniosku o wykreślenie wymagań odnoszących się do technologii i zastąpienie ich wyłącznie parametrami funkcjonalnymi. Technologia oczyszczania stanowi element opisu przedmiotu zamówienia odpowiadający obiektywnym potrzebom Zamawiającego; uzasadnienie techniczne zawiera Załącznik — pkt A.

Treść zapytania 2

Sprzecznność dotycząca liczby stref i komór. PFU w jednym miejscu wymaga jednego dwustrefowego zbiornika SBR, natomiast w dalszej części wymaga konstrukcji co najmniej trzykomorowej, obejmującej osadnik wstępny, strefę tlenową i osadnik wtórny. Identyczny układ trzech stref został wskazany w parametrach równoważności i w SWZ. Prosimy o jednoznaczne określenie, czy wymagany jest układ dwustrefowy, czy co najmniej trzy strefy oczyszczania. Prosimy również o wskazanie, czy określenia „strefa” i „komora” należy traktować jako równo-ważne, czy Zamawiający wymaga fizycznego rozdzielenia poszczególnych stref szczelnymi przegrodami.

Odpowiedź:

Wymagany jest układ co najmniej trzystrefowy (trzykomorowy): osadnik wstępny, strefa tlenowa ze złożem biologicznym, osadnik wtórny - zgodnie z pkt 3 ujednoliconego opisu. Układ dwustrefowy nie jest dopuszczony.

Określenia „strefa” i „komora” użyte w PFU są równoważne i oznaczają wydzieloną część wnętrza monolitycznego zbiornika, w której zachodzi określony proces jednostkowy.

Zamawiający wymaga, aby poszczególne strefy były rozdzielone przegrodami stanowiącymi integralny element konstrukcji zbiornika, a przepływ między nimi odbywał się w sposób

kontrolowany (przelew, układ dawkowania, przepływ grawitacyjny). Zamawiający nie wymaga, aby każda strefa stanowiła odrębne, hermetycznie zamknięte naczynie. Zamawiający nie dopuszcza natomiast rozdziału wyłącznie hydraulicznego lub funkcjonalnego w obrębie jednej wspólnej przestrzeni zbiornika, bez przegród konstrukcyjnych.

Większa liczba stref niż trzy jest dopuszczalna - w szczególności dopuszczalne jest wydzielenie dodatkowej strefy mieszania lub buforowania ścieków pomiędzy osadnikiem wstępnym a stopniem biologicznym. Wymóg „co najmniej trzech” stref jest wymogiem minimalnym.

Treść zapytania 3

Zasady dopuszczenia innych technologii biologicznych. Zamawiający deklaruje dopuszczenie rozwiązań równoważnych, jednak jednocześnie określa jako obligatoryjne m.in. złoża biologiczne, pojedynczy zbiornik, trzy strefy, osadnik wstępny i wtórny, maksymalną moc silnika, szczegółową lokalizację elementów automatyki oraz sposób działania urządzenia. Czy Zamawiający dopuści oczyszczalnie działające w technologii SBR, osadu czynnego, złoża fluidalnego, zanurzonego złoża biologicznego lub innej technologii biologicznej, jeżeli urządzenie:

- posiada oznakowanie CE i Deklarację Właściwości Użytkowych,
- zostało poddane ocenie zgodnie z PN-EN 12566-3,
- osiąga wymagane parametry oczyszczania,
- spełnia wymagania wytrzymałości, szczelności i trwałości,
- zapewnia bezpieczną eksploatację i dostęp serwisowy?

Jeżeli nie, prosimy o przedstawienie funkcjonalnego i technicznego uzasadnienia ograniczenia konkurencji do technologii złoża biologicznego.

Odpowiedź:

Nie. Zamawiający nie dopuszcza oczyszczalni pracujących w technologii SBR, osadu czynnego, złoża fluidalnego, zanurzonego złoża biologicznego ani innych technologii poza dwiema odmianami złoża biologicznego wskazanymi w pkt 2 ujednoliconego opisu, także wtedy, gdy urządzenie posiada oznakowanie CE, Deklarację Właściwości Użytkowych, zostało poddane ocenie zgodnie z PN-EN 12566-3+A2:2013 i osiąga wymagane parametry oczyszczania. Uzasadnienie funkcjonalne i techniczne ograniczenia zawiera Załącznik - pkt A.

Treść zapytania 4

Pojęcie „rozwiązania równoważnego”. SWZ stanowi, że równoważność będzie oceniana odrębnie dla każdego parametru, a niespełnienie jednego wymagania nie może zostać skompensowane lepszym parametrem w innym zakresie. Jednocześnie część wymagań opisuje nie efekt techniczny, lecz konkretną budowę i zasadę działania urządzenia. Prosimy o potwierdzenie, czy rozwiązaniem równoważnym może być urządzenie o odmiennej konstrukcji lub technologii, lecz zapewniające co najmniej równoważną:

- skuteczność oczyszczania,
- przepustowość i dopuszczalny zakres obciążenia,
- trwałość i szczelność,
- wytrzymałość konstrukcyjną,
- dostępność obsługową,
- energochłonność,
- bezpieczeństwo użytkowania,
- częstotliwość obsługi i usuwania osadu.

Jeżeli wszystkie wymagania konstrukcyjne muszą zostać spełnione dosłownie, prosimy o wyjaśnienie, na czym w praktyce ma polegać dopuszczona przez Zamawiającego równoważność.

Odpowiedź:

Wyrażenie „lub równoważna”, użyte w PFU przy odesłaniach do normy EN 12566-3:2005+A2:2013, dotyczy normy, a nie technologii i konstrukcji urządzenia. Jest to konsekwencja art. 101 ust. 4 Pzp, który nakazuje dopuszczenie rozwiązań równoważnych

opisywanym normom. Zamawiający dopuszcza zatem wykazanie zgodności z normą równoważną wobec wskazanej.

Zamawiający nie opisał przedmiotu zamówienia przez wskazanie znaku towarowego, patentu ani pochodzenia. Nie występuje więc mechanizm równoważności, o którym mowa w art. 99 ust. 5 i 6 Pzp. Parametry wskazane w pkt 2-15 ujednoliconego opisu są minimalnymi wymaganiami Zamawiającego opisanymi przez cechy techniczne i funkcjonalne, a nie odesłaniem do konkretnego wyrobu.

W konsekwencji: równoważność działa w obszarze parametrów, których Zamawiający nie określił jako obowiązkowe - w szczególności wymiarów, masy, sposobu wykonania nadstawek, konstrukcji i materiału wypełnienia złoza, producentów podzespołów, sposobu wykonania automatyki. Nie działa natomiast w obszarze wymagań z pkt 2–5 ujednoliconego opisu (technologia oczyszczania, układ technologiczny, monolityczny pojedynczy zbiornik, materiał zbiornika), które są wymaganiami bezwzględными.

Odpowiadając wprost na pytanie: urządzenie o odmiennej konstrukcji lub technologii nie zostanie uznane za równoważne wyłącznie na podstawie osiągania równoważnych parametrów skuteczności oczyszczania, przepustowości, trwałości, szczelności, wytrzymałości, dostępności obsługowej, energochłonności, bezpieczeństwa i częstotliwości obsługi, jeżeli nie spełnia wymagań z pkt 2–5 ujednoliconego opisu.

Treść zapytania 5

Pojedynczy zbiornik a rozwiązanie wielozbiornikowe. PFU i SWZ wymagają monolitycznego, pojedynczego zbiornika oraz wykluczają oczyszczalnie dwu- i wielozbiornikowe. Czy Zamawiający dopuści kompletną oczyszczalnię składającą się z dwóch lub kilku połączonych technologicznie zbiorników, jeżeli cały układ:

- został poddany badaniom jako kompletny wyrób,
- posiada oznakowanie CE i właściwą Deklarację Właściwości Użytkowych,
- spełnia wymagania PN-EN 12566-3,
- osiąga parametry nie gorsze od wymaganych,
- zapewnia wymaganą trwałość, szczelność i dostęp serwisowy?

Jeżeli nie, prosimy o wskazanie obiektywnego uzasadnienia technicznego, dla którego liczba zbiorników jest parametrem decydującym o przydatności urządzenia.

Odpowiedź:

Nie. Wymagany jest jeden, monolityczny zbiornik (pkt 4 ujednoliconego opisu). Zamawiający nie dopuszcza oczyszczalni składającej się z dwóch lub większej liczby zbiorników połączonych technologicznie, również wtedy, gdy cały układ został poddany badaniom jako kompletny wyrób i posiada oznakowanie CE oraz Deklarację Właściwości Użytkowych. Nie dopuszcza się także zbiorników składanych z segmentów łączonych przez klejenie, spawanie, skręcanie lub rury łączące. Uzasadnienie techniczne, dla którego liczba zbiorników jest w tym zamówieniu parametrem istotnym, zawiera Załącznik - pkt B.

Treść zapytania 6

Zbiorniki jednowarstwowe z PE. PFU nie dopuszcza jednowarstwowych zbiorników z PE. Jednocześnie norma PN-EN 12566-3 nie uzależnia zgodności wyrobu od liczby warstw ściany zbiornika, lecz od jego właściwości użytkowych potwierdzonych odpowiednimi badaniami.

Czy Zamawiający dopuści monolityczny, jednościenny zbiornik z PE, w tym wytwarzany metodą formowania rotacyjnego, jeżeli jego wytrzymałość, trwałość i wodoszczelność zostały potwierdzone dokumentami właściwymi dla oceny zgodności wyrobu? Jeżeli nie, prosimy o podanie parametrów technicznych, których zbiornik jednościenny nie może spełnić, oraz przedstawienie uzasadnienia zakazu niezależnego od wyników badań konkretnego wyrobu.

Odpowiedź:

Nie. Zgodnie z pkt 5 ujednoliconego opisu materiałem zbiornika może być GRP (laminat poliestrowo-szkłany), beton albo stal nierdzewna. Zbiorniki z PE i PEHD nie są dopuszczone, niezależnie od liczby warstw ściany oraz niezależnie od metody formowania, w tym

formowania rotacyjnego.

Zamawiający potwierdza tezę Wykonawcy, że norma PN-EN 12566-3+A2:2013 nie uzależnia zgodności wyrobu od liczby warstw ścian zbiornika - i dlatego pkt 5 ujednoliconego opisu nie odnosi się do liczby warstw. Wyłączenie dotyczy właściwości reologicznych materiału w całym okresie użytkowania, których krótkotrwałe badanie wytrzymałości konstrukcji nie obejmuje. Uzasadnienie zawiera Załącznik - pkt C.

Treść zapytania 7

Technologia produkcji zbiornika. Wytrzymałość i szczelność zbiornika zależą m.in. od materiału, geometrii, grubości ścian, sposobu usztywnienia oraz jakości wykonania, a nie wyłącznie od nazwy technologii produkcji lub liczby warstw. Czy Zamawiający potwierdza, że nie będzie odrzucał zbiorników wyłącznie ze względu na technologię ich produkcji, jeżeli oferowany wyrób spełnia wszystkie wymagane właściwości użytkowe, a jego parametry zostały potwierdzone właściwymi dokumentami? W przypadku odpowiedzi negatywnej prosimy o przedstawienie technicznego uzasadnienia ograniczenia dopuszczalnych metod produkcji.

Odpowiedź:

Tak. Zamawiający potwierdza, że nie określa metody wytwarzania zbiornika i nie odrzuci oferty wyłącznie ze względu na technologię produkcji zbiornika. Kryterium stanowi materiał zbiornika (pkt 5 ujednoliconego opisu) oraz potwierdzone właściwości użytkowe wyrobu (pkt 6 i 16 ujednoliconego opisu), a nie sposób jego formowania.

Zamawiający zgadza się również z tezą, że wytrzymałość i szczelność zbiornika zależą od materiału, geometrii, grubości ścian, sposobu usztywnienia i jakości wykonania. Materiał jest jednym z tych czynników i to on stanowi przedmiot wymagania z pkt 5.

Treść zapytania 8

Właz rewizyjny. PFU wymaga wjazdu o średnicy minimum Ø600, natomiast SWZ wskazuje przede wszystkim na konieczność zapewnienia bezpiecznego dostępu do kontroli, konserwacji i serwisowania. Czy Zamawiający dopuści kilka niezależnych wjazdów o mniejszych średnicach, jeżeli zapewnią one bezpieczny i swobodny dostęp do wszystkich komór, urządzeń i elementów wymagających obsługi? Wnosimy o zastąpienie wymogu jednej minimalnej średnicy wymaganiem funkcjonalnym: Oczyszczalnia powinna być wyposażona we wjazdy zapewniające bezpieczny i swobodny dostęp do wszystkich stref, komór i urządzeń wymagających kontroli, czyszczenia, konserwacji lub naprawy.

Odpowiedź:

Zamawiający utrzymuje wymóg wjazdu o średnicy min. Ø 600 mm wraz z pokrywą (pkt 8 ujednoliconego opisu). Dopuszcza się dodatkowo wjazdy o mniejszych średnicach, jednak co najmniej jeden wjazd musi mieć średnicę nie mniejszą niż Ø 600 mm.

Uzasadnienie: pkt 8 ujednoliconego opisu wymaga pełnego dostępu do złoza biologicznego oraz możliwości jego wyjęcia w całości, a także - na etapie eksploatacji - wprowadzenia węża ssawnego taboru asenizacyjnego i wykonania czynności serwisowych. Zamawiający nie zastępuje tego wymogu wyłącznie sformułowaniem funkcjonalnym, ponieważ wymóg funkcjonalny nie jest weryfikowalny na etapie badania ofert na podstawie kart katalogowych, a wymóg wymiarowy jest.

Treść zapytania 9

Naziom i głębokość posadowienia wlotu. PFU wymaga wytrzymałości pozwalającej na przykrycie zbiornika warstwą gruntu minimum 1,5 m. W innym miejscu wymaga możliwości posadowienia wlotu ścieków surowych na głębokości minimum 1,8 m p.p.t. Są to dwa różne parametry, ponieważ głębokość wlotu nie jest równoznaczna z grubością warstwy gruntu nad zbiornikiem. Prosimy o jednoznaczne określenie:

- minimalnej wymaganej głębokości wlotu,
- minimalnego wymaganego naziomu nad najwyższym punktem korpusu,
- obciążeń przyjętych do oceny wytrzymałości,
- sposobu dokumentowania obu parametrów.

Prosimy również o potwierdzenie, że urządzenie o dopuszczalnym naziomie 1,5 m nie musi jednocześnie posiadać wlotu na głębokości 1,8 m, jeśli wymagane zagłębienie zostanie uzyskane za pomocą systemowej nadbudowy zgodnej z instrukcją producenta.

Odpowiedź:

Zgodnie z pkt 6 ujednoliconego opisu:

- minimalna wymagana głębokość wlotu: konstrukcja zbiornika - wraz z fabrycznymi nadstawkami przedłużającymi producenta - musi umożliwiać wykonanie wlotu ścieków surowych na głębokości do 1,5 m p.p.t. bez utraty gwarancji producenta;
- minimalny wymagany naziom nad najwyższym punktem korpusu: Zamawiający nie określa. Wymóg przykrycia zbiornika warstwą gruntu min. 1,5 m potwierdzonego w raporcie z badań i w Deklaracji Właściwości Użytkowych traci moc (pkt 17 ujednoliconego opisu);
- obciążenia przyjęte do oceny wytrzymałości: zgodnie z PN-EN 12566-3+A2:2013, w warunkach deklarowanych przez producenta, obejmujących obecność wody gruntowej;
- sposób dokumentowania: DTR producenta albo oświadczenie producenta.

Zamawiający potwierdza ponadto, że wymóg posadowienia wlotu na głębokości min. 1,8 m p.p.t. („Parametry równoważności” pkt 1, str. 16) nie obowiązuje i traci moc, oraz że urządzenie nie musi jednocześnie wykazywać naziomu i głębokości wlotu jako dwóch niezależnych parametrów. Uzyskanie wymaganego zagłębienia wlotu za pomocą fabrycznych nadstawek przedłużających, zgodnie z instrukcją producenta, jest dopuszczalne.

Treść zapytania 10

Zakaz stosowania przepompowni ścieków surowych. PFU wskazuje, że głębokość wlotu ma umożliwiać montaż bez konieczności stosowania przepompowni ścieków surowych. Jednocześnie dokument przewiduje zastosowanie przepompowni, gdy pompowanie przed procesem oczyszczania okaże się konieczne. Czy zastosowanie przepompowni ścieków surowych jest dopuszczalne, jeżeli wynika z warunków terenowych, rzędnych instalacji budynku albo warunków gruntowo-wodnych? Prosimy również o potwierdzenie, czy koszt niezbędnych przepompowni ma zostać ujęty w cenie ryczałtowej, mimo że liczba lokalizacji wymagających pompowania nie została wskazana.

Odpowiedź:

Zastosowanie przepompowni ścieków surowych jest dopuszczalne, jeżeli wynika z rzędnych istniejącej instalacji kanalizacyjnej w budynku, ukształtowania terenu albo warunków gruntowo-wodnych. PFU wprost przewiduje takie rozwiązanie (zakres zamówienia oraz rozdz. „Przepompownie ścieków surowych i oczyszczonych”).

Zdanie zawarte w „Parametrach równoważności” pkt 1 (str. 17): „Takie produkty umożliwiają montaż oczyszczalni bez konieczności stosowania przepompowni ścieków surowych” ma charakter informacyjny i nie stanowi zakazu stosowania przepompowni. Celem wymogu umożliwienia wykonania wlotu na głębokości do 1,5 m p.p.t. jest ograniczenie liczby lokalizacji, w których przepompownia będzie konieczna, a nie jej wyłączenie.

Koszt niezbędnych przepompowni należy ująć w cenie ryczałtowej. Zamawiający nie wskazuje liczby lokalizacji wymagających pompowania, ponieważ wynika ona z rozwiązań przyjętych w dokumentacji projektowej opracowywanej przez Wykonawcę w systemie „zaprojektuj i wybuduj”, po wykonaniu badań geotechnicznych i uzgodnień z użytkownikami. Obowiązek weryfikacji terenowej na etapie oferty wynika z rozdz. 1.2 PFU.

Treść zapytania 11

Zużycie energii w raporcie z badań. PFU wymaga, aby całkowite zużycie energii nie przekraczało 0,50 kWh/d dla oczyszczalni o przepływie 600 l/d oraz aby informacja ta znajdowała się w raporcie skuteczności oczyszczania wydanym przez jednostkę notyfikowaną.

SWZ wymaga raportu obejmującego zużycie energii. Norma PN-EN 12566-3 nie musi wymagać zamieszczania tego parametru w każdym raporcie do-tyczącym wyrobu, a zakres historycznie wykonanych badań może nie obejmować odrębnego oznaczenia energochłonności. Prosimy o wskazanie:

- podstawy normatywnej wymagającej ujęcia zużycia energii w raporcie jednostki notyfikowanej,
- metody obliczenia lub pomiaru,
- warunków obciążenia urządzenia,
- zakresu uwzględnianych odbiorników,
- okresu referencyjnego pomiaru.

Czy Zamawiający dopuści potwierdzenie zużycia energii poprzez obliczenie oparte na mocy i czasie pracy urządzeń, dokumentację techniczną, DTR, deklarację producenta albo odrębne sprawozdanie z badań?

Odpowiedź:

Zgodnie z pkt 10 ujednoliconego opisu wiążącym parametrem jest konsumpcja energii jednostki testowanej, wykazana w raporcie z badań wstępnych typu wg PN-EN 12566-3+A2:2013, nieprzekraczająca 1,4 kWh/dzień. Wymóg 0,50 kWh/d nie obowiązuje i traci moc.

Wyjaśnienia szczegółowe:

- podstawa normatywna: konsumpcja energii jednostki testowanej jest parametrem oznaczanym w toku badania wstępnego typu wg PN-EN 12566-3+A2:2013 i wykazywanym w raporcie z tego badania; jest ona również deklarowana w Deklaracjach Właściwości Użytkowych wyrobów tej klasy dostępnych na rynku;
- metoda i warunki obciążenia: zgodnie z procedurą badania przy obciążeniu nominalnym określoną w normie; Zamawiający nie ustanawia własnej metody;
- zakres uwzględnianych odbiorników: całkowite zużycie energii jednostki testowanej w konfiguracji objętej badaniem;
- okres referencyjny: średnia dobowa z okresu badania, wyrażona w kWh/dzień.

Zamawiający nie dopuszcza potwierdzenia tego parametru wyłącznie obliczeniem opartym na mocy i czasie pracy urządzeń, dokumentacją techniczną, DTR ani deklaracją producenta. Parametr jest deklarowany w Deklaracji Właściwości Użytkowych, a więc jego wykazanie nie wymaga od Wykonawcy przeprowadzenia dodatkowych badań i nie stanowi bariery dostępu do zamówienia.

Treść zapytania 12

Sposób przeliczenia limitu energetycznego. Limit 0,50 kWh/d wskazano wyłącznie dla przepływu nominalnego 600 l/d, podczas gdy zamówienie obejmuje oczyszczalnie o różnych przepustowościach i typoszeręgach. Prosimy o określenie maksymalnego dopuszczalnego zużycia energii dla wszystkich wymaganych typoszeręgów, w szczególności dla 6, 8 i 8-10 RLM. Prosimy również o wyjaśnienie, czy limit należy przeliczać proporcjonalnie do nominalnej przepustowości urządzenia, czy każdy typoszeręg ma spełniać wartość 0,50 kWh/d.

Odpowiedź:

Wartość 1,4 kWh/dzień odnosi się do konsumpcji energii jednostki testowanej i jest wartością graniczną deklarowaną dla oferowanego typoszeręgu. Zamawiający nie ustala odrębnych wartości dla poszczególnych typoszeręgów i nie wymaga przeliczania limitu proporcjonalnie do przepustowości nominalnej urządzenia.

Uzasadnienie: zgodnie z PN-EN 12566-3+A2:2013 badanie wstępne typu przeprowadza się na jednostce testowanej reprezentującej typoszeręg, a wynik — w tym konsumpcję energii — deklaruje się dla całego typoszeręgu objętego Deklaracją Właściwości Użytkowych. Wymaganie odrębnych wartości dla każdej wielkości urządzenia oznaczałoby konieczność wykonania badań, których norma nie przewiduje.

Treść zapytania 13

Pytanie 13. Moc silnika a całkowite zużycie energii PFU wymaga maksymalnej mocy silnika 60 W. Jednocześnie w innych miejscach wskazuje moc sprężarki 50-120 W oraz moce pomp 180 W i 750 W. Prosimy o jednoznaczne wskazanie, jakiego elementu dotyczy limit 60 W:

- głównego napędu złoza biologicznego,
- dmuchawy,
- pojedynczego silnika,
- sumy mocy urządzeń oczyszczalni,
- czy całego układu wraz z pompami i automatyką.

Prosimy również o potwierdzenie, który zapis ma pierwszeństwo w przypadku rozbieżności.

Odpowiedź:

Zgodnie z pkt 9 ujednoliconego opisu limit 60 W dotyczy urządzenia napędowego stopnia biologicznego, tj. motoreduktora złoza obrotowego albo dmuchawy membranowej złoza zraszane ciśnieniowo, i obowiązuje dla oczyszczalni do 6 RLM.

Limit nie dotyczy: pomp ścieków surowych i oczyszczonych, elementów automatyki i sterowania, ani sumy mocy urządzeń oczyszczalni. Dla urządzeń o wielkości powyżej 6 RLM moc urządzenia napędowego stopnia biologicznego wynika z DTR producenta.

Zapis rozdz. „Branża elektryczna” — Dane energetyczne o mocy sprężarki 50–120 W nie obowiązuje i traci moc. W przypadku rozbieżności między treścią PFU a ujednoliconym opisem pierwszeństwo ma ujednolicony opis (pkt 18).

Treść zapytania 14

Odwrócone moce pomp. PFU wskazuje w części dotyczącej przepompowni minimalną moc 180 W dla ścieków surowych i 750 W dla ścieków oczyszczonych. W części „Dane energetyczne” podano natomiast moc pompy do ścieków oczyszczonych 180 W oraz moc pompy do ścieków surowych 750 W. Prosimy o sprostowanie rozbieżności i wskazanie właściwych wartości.

Prosimy także o potwierdzenie, że pompy powinny być dobierane przede wszystkim na podstawie wymaganej wydajności i wysokości podnoszenia, a nie wyłącznie minimalnej mocy znamionowej.

Odpowiedź:

Zamawiający sprostowuje rozbieżność w ten sposób, że nie określa minimalnych mocy pomp. Zgodnie z pkt 14 ujednoliconego opisu moc pomp wynika z obliczeń hydraulicznych wykonanych przez projektanta dla danej lokalizacji.

Zapisy o minimalnej mocy pompy 180 W dla ścieków surowych i 750 W dla ścieków oczyszczonych (rozdz. „Przepompownie ścieków surowych i oczyszczonych”) oraz zapisy odwrotne w rozdz. „Branża elektryczna” tracą moc.

Zamawiający potwierdza, że pompy należy dobierać na podstawie wymaganej wydajności i wysokości podnoszenia, a nie na podstawie minimalnej mocy znamionowej. Dla ścieków oczyszczonych dopuszcza się zastosowanie fabrycznie wbudowanej przez producenta oczyszczalni komory pompowni wraz z pompą, bez konieczności stosowania odrębnej przepompowni.

Treść zapytania 15

Częstotliwość usuwania osadu. PFU w jednym miejscu wymaga potwierdzenia wywozu osadu nie częściej niż raz na 12 miesięcy w raporcie skuteczności oczyszczania wydanym przez jednostkę notyfikowaną, a w części „Para-metry równoważności” wymaga potwierdzenia tego parametru w DTR producenta. SWZ również wymaga, aby raport z badań typu obejmował częstotliwość usuwania osadu. Prosimy o jednoznaczne wskazanie, jaki dokument będzie wystarczający do potwierdzenia częstotliwości usuwania osadu:

- raport z badań typu,
- raport skuteczności oczyszczania,
- DTR,
- instrukcja eksploatacji,

- deklaracja producenta,
- inny dokument.

Czy Zamawiający dopuści urządzenie, dla którego roczna częstotliwość usuwania osadu została określona w DTR na podstawie pojemności osadnika i warunków eksploatacji, lecz nie została wpisana w raporcie jednostki notyfikowanej?

Odpowiedź:

Dokumentem potwierdzającym częstotliwość usuwania osadu jest DTR producenta (pkt 13 ujednoliconego opisu). Wymóg potwierdzenia tego parametru w raporcie jednostki notyfikowanej nie obowiązuje i traci moc - zakres badań wstępnych typu wg PN-EN 12566-3+A2:2013 obejmuje skuteczność oczyszczania, wodoszczelność, wytrzymałość konstrukcji, trwałość i zużycie energii, natomiast nie obejmuje częstotliwości usuwania osadu, która jest parametrem eksploatacyjnym określanym przez producenta.

Odpowiadając wprost: tak, Zamawiający dopuści urządzenie, dla którego częstotliwość usuwania osadu została określona w DTR na podstawie pojemności osadnika i warunków eksploatacji i nie została wpisana do raportu jednostki notyfikowanej.

Wartość wiążąca: dla oczyszczalni do 6 RLM - nie częściej niż raz na 12 miesięcy, co musi wynikać z DTR producenta dla oferowanego modelu. Dla urządzeń o innych przepustowościach - zgodnie z DTR producenta.

Treść zapytania 16

Minimalne pojemności oczyszczalni i osadnika. PFU określa sztywne minimalne objętości całej oczyszczalni oraz osadnika dla poszczególnych zakresów RLM. Jednocześnie wymaga zgodności urządzeń z PN-EN 12566-3 oraz potwierdzenia skuteczności oczyszczania badaniami. Czy Zamawiający dopuści urządzenie o mniejszej objętości, jeżeli jego przeznaczenie dla wymaganej liczby RLM, przepustowość i skuteczność oczyszczania zostały potwierdzone dokumentami odnoszącymi się dokładnie do oferowanego typu lub typoszeregu? Jeżeli nie, prosimy o przedstawienie metody obliczeniowej i uzasadnienia technicznego przyjętych minimalnych objętości.

Odpowiedź:

Tak. Zgodnie z pkt 11 ujednoliconego opisu tabela „Minimalne pojemności i minimalne przepustowości” ma charakter informacyjny i nie stanowi parametru równoważności. Zamawiający dopuści urządzenie o mniejszej objętości, jeżeli jego przeznaczenie dla wymaganej liczby RLM, przepustowość i skuteczność oczyszczania zostały potwierdzone dokumentami odnoszącymi się do oferowanego typu lub typoszeregu.

Uzasadnienie: w technologii złoża biologicznego procesy oczyszczania zachodzą na powierzchni błony biologicznej, a nie w objętości ścieku; pojemności charakterystyczne dla reaktorów, w których zbiornik pełni jednocześnie funkcję komory buforowej, reaktora i osadnika, nie są przenośne na technologię złoża biologicznego.

Wiążącymi wymaganiami pozostają: skuteczność oczyszczania potwierdzona raportem jednostki notyfikowanej oraz częstotliwość usuwania osadu określona w pkt 13 ujednoliconego opisu.

Treść zapytania 17

Niespójne przepustowości dla 8-10 RLM. PFU podaje w tabeli przykładowej dla 8 RLM minimalną przepustowość 1,2 m³/d, natomiast w tabeli minimalnych pojemności i przepustowości dla 8-10 RLM wskazano 1,4 m³/d. Dodatkowo przyjęty wskaźnik 120 l/RLM/d prowadzi do innych wartości dla części typoszeregów. Prosimy o wskazanie wiążącej minimalnej przepustowości dla każdego wymaganego typoszeregu oraz usunięcie rozbieżności pomiędzy tabelami. Prosimy o potwierdzenie, czy przepustowość ma wynikać z iloczynu rzeczywistej liczby mieszkańców i 120 l/RLM/d, czy z wartości tabelarycznej przypisanej do całego typoszeregu.

Odpowiedź:

Zgodnie z pkt 12 ujednoliconego opisu przepustowość nominalną dobową przyjmuje się jako

iloczyn: liczba RLM urządzenia $\times$ 120 l/d. Tabela przykładowa (str. 16) oraz tabela minimalnych pojemności i przepustowości (str. 16–17) tracą charakter wiążący.

Wymagana minimalna przepustowość nominalna dla poszczególnych wielkości urządzeń wynosi zatem: 4 RLM — 0,48 m³/d; 5 RLM — 0,60 m³/d; 6 RLM — 0,72 m³/d; 8 RLM — 0,96 m³/d; 9 RLM — 1,08 m³/d; 12 RLM — 1,44 m³/d. Są to wartości minimalne; urządzenia, dla których producent deklaruje przepustowość wyższą, spełniają wymóg.

Przepustowość odnosi się do wielkości urządzenia (typoszeregu), a nie do rzeczywistej liczby mieszkańców posesji. Rzeczywista liczba mieszkańców służy do doboru wielkości urządzenia zgodnie z pkt 12 ujednoliconego opisu, tj. z uwzględnieniem rezerwy +1 RLM i przy minimalnej wielkości urządzenia 4 RLM

Treść zapytania 18

Współczynniki nierównomierności. PFU przyjmuje normatywne zużycie wody 120 l/RLM/d, współczynnik nierównomierności dobowej 1,2 oraz godzinowej 1,5. W dalszej części wymagane przepustowości nie wynikają jednoznacznie z tych wartości. Prosimy o wyjaśnienie, w jaki sposób współczynniki nierównomierności należy uwzględnić przy doborze oczyszczalni oraz czy odnoszą się one do przepustowości nominalnej urządzenia, maksymalnego dopływu dobowego, czy wyłącznie do projektowania przewodów i urządzeń pomocniczych.

Odpowiedź:

Współczynnik nierównomierności dobowej $N_d = 1,2$ oraz godzinowej $N_h = 1,5$, wskazane w rozdz. 1.1.1 PFU, służą do projektowania przykanalików, przepompowni, studzienek rozdzielczych oraz odbiornika ścieków oczyszczonych (dobór wydajności pomp, średnic, długości дренаżu lub tuneli rozsączających). Nie służą do ustalania przepustowości nominalnej oczyszczalni ani do doboru wielkości urządzenia.

Przepustowość nominalną urządzenia i dobór jego wielkości określa pkt 12 ujednoliconego opisu. Uzasadnienie: badanie skuteczności oczyszczania wg PN-EN 12566-3+A2:2013 prowadzone jest w cyklu badawczym uwzględniającym zmienność dobową dopływu, a zatem zdolność urządzenia do przyjmowania nierównomiernego dopływu jest objęta badaniem wstępnym typu i nie wymaga dodatkowego powiększania przepustowości nominalnej.

Treść zapytania 19

Kategorie rozliczeniowe a rzeczywista liczba RLM. SWZ przewiduje 21 oczyszczalni w pozycji „RLM < 5” oraz 10 oczyszczalni w pozycji „RLM < 7”. Jednocześnie PFU wskazuje trzy nieruchomości zamieszkałe przez 7 osób, dla których SWZ wymaga urządzeń co najmniej 8-10 RLM. Prosimy o wskazanie, do której pozycji formularza cenowego i zestawienia rzeczowo-finansowego należy przypisać urządzenia dla nieruchomości zamieszkałych przez 7 osób. Prosimy również o przedstawienie jednoznacznego zestawienia wszystkich 31 lokalizacji z przy-pisaniem każdej z nich do pozycji rozliczeniowej i wymaganego typoszeregu

Odpowiedź:

Zamawiający potwierdza rozbieżność między opisem pozycji formularza cenowego a wymaganiami wynikającymi z wykazu nieruchomości i dokonuje zmiany treści SWZ w tym zakresie.

Zestawienie wykazu nieruchomości z rozdz. „Wielkość oczyszczalni” PFU według liczby mieszkańców przedstawia się następująco:

- 1 osoba - 4 nieruchomości; 2 osoby - 5; 3 osoby - 2; 4 osoby - 10; razem 21 nieruchomości zamieszkiwanych przez nie więcej niż 4 osoby;
- 6 osób - 7 nieruchomości; 7 osób - 3; razem 10 nieruchomości zamieszkiwanych przez 6 lub 7 osób;
- łącznie 31 nieruchomości. W wykazie nie występują nieruchomości zamieszkiwane przez 5 osób.

Po zastosowaniu zasady doboru z pkt 12 ujednoliconego opisu (rezerwa +1 RLM, minimalna wielkość urządzenia 4 RLM) wymagane wielkości urządzeń są następujące: dla 1, 2 i 3 osób -

nie mniej niż 4 RLM; dla 4 osób - nie mniej niż 5 RLM; dla 6 osób - nie mniej niż 7 RLM; dla 7 osób - nie mniej niż 8 RLM.

Liczby sztuk w obu pozycjach rozliczeniowych (21 i 10) pozostają bez zmian, zmienia się natomiast opis tych pozycji, który otrzymuje brzmienie:

- pozycja 1 - oczyszczalnia dla nieruchomości zamieszkiwanej przez 1–4 osoby, o wielkości nie mniejszej niż 5 RLM - 21 szt.;
- pozycja 2 - oczyszczalnia dla nieruchomości zamieszkiwanej przez 6–7 osób, o wielkości nie mniejszej niż 8 RLM - 10 szt.

Zamawiający wskazuje, że wymóg 8–10 RLM dla nieruchomości zamieszkiwanych przez 7 osób nie wynika z tabeli minimalnych pojemności i przepustowości, która utraciła charakter wiążący (pkt 11 ujednoliconego opisu), lecz z zasady doboru z pkt 12. Wymaganą wielkością dla tych nieruchomości jest nie mniej niż 8 RLM.

Część III. Wniosek Wykonawcy 3 z dnia 4 sierpnia 2026 r.

Treść zapytania 1

„W PFU, w rozdziale 1.1.4. Szczegółowe właściwości funkcjonalno-użytkowe, punkt Oczyszczalnie, podpunkt 4 Zamawiający pisze: Zbiornik POŚ musi tworzyć pojedynczy zbiornik wykonany z GRP lub materiału o wytrzymałości umożliwiającej przykrycie go warstwą gruntu min. 1,5m (parametr potwierdzony w raporcie z badań wytrzymałości, wystawiony przez laboratorium notyfikowane oraz w Deklaracji właściwości użytkowych wystawionej przez producenta oczyszczalni). Nie dopuszcza się zbiorników oczyszczalni z PE jednowarstwowych. Nie dopuszcza się oczyszczalni dwuzbiornikowych (lub kilku zbiornikowych) oraz przepływowych.

Pytanie

Czy Zamawiający dopuści rozwiązanie w postaci zbiorników monolitycznych, o konstrukcji jednościennej, produkowanych metodą formowania rotacyjnego (rotomouldingu), o ile Wykonawca potwierdzi ich wytrzymałość Raportem z badań jednostki notyfikowanej zgodnie z normą EN 12566-3? Metoda rotomouldingu pozwala na uzyskanie monolitycznego zbiornika, co gwarantuje 100% szczelności i eliminuje ryzyko rozszczelnienia na łączeniach ścianek, takie zbiorniki z PE-HD osiągają parametry wytrzymałościowe wyższe niż wymagane w PFU, a obecny zapis narusza zasady uczciwej konkurencji (art. 16 ustawy Pzp).”Wytrzymałość zbiornika wynika z jego geometrii, masy i gęstości materiału, a nie z liczby warstw. Metoda rotomouldingu pozwala na uzyskanie monolitów, co jest kluczowe dla szczelności.

Odpowiedź:

Nie. Zamawiający nie dopuści zbiorników wykonanych z PE ani PEHD, w tym wytwarzanych metodą formowania rotacyjnego, niezależnie od potwierdzenia ich wytrzymałości raportem z badań jednostki notyfikowanej wg PN-EN 12566-3+A2:2013.

Zamawiający wyjaśnia jednocześnie, że:

- metoda formowania rotacyjnego jako taka nie jest przez Zamawiającego wykluczona - Zamawiający nie określa metody wytwarzania zbiornika (zob. odpowiedź na pytanie 7 Wykonawcy 1). Wykluczony jest materiał, a nie technologia jego formowania;
- Zamawiający zgadza się z twierdzeniem, że wytrzymałość zbiornika wynika z jego geometrii, masy i gęstości materiału, a nie z liczby warstw. Dlatego pkt 5 ujednoliconego opisu nie odnosi się do liczby warstw ściany, a wcześniejszy zapis rozdz. 1.1.4 pkt 4 PFU wyłączający wyłącznie zbiorniki „z PE jednowarstwowe” traci moc jako niekonsekwentny;
- Zamawiający przyjmuje również do wiadomości, że formowanie rotacyjne pozwala uzyskać zbiornik monolityczny bez połączeń ścianek. Wodoszczelność

nie jest jednak parametrem, na podstawie którego Zamawiający wyłączył PE. Podstawą wyłączenia są właściwości reologiczne tworzyw termoplastycznych w całym, wieloletnim okresie użytkowania — w szczególności pełzanie pod obciążeniem długotrwałym. Badanie wytrzymałości konstrukcji wg PN-EN 12566-3+A2:2013 jest badaniem krótkotrwałym i nie obejmuje pełzania, w związku z czym pozytywny wynik tego badania nie rozstrzyga o zachowaniu geometrii zbiornika po kilkunastu i kilkudziesięciu latach eksploatacji. Uzasadnienie zawiera Załącznik - pkt C.

W odniesieniu do zarzutu naruszenia art. 16 ustawy Pzp Zamawiający wskazuje, że opis przedmiotu zamówienia dopuszcza trzy materiały zbiornika (GRP, beton, stal nierdzewna) oraz dwie odmiany technologii oczyszczania (obrotowe złoża biologiczne i złoża zraszane ciśnieniowo), nie odwołuje się do znaku towarowego, patentu ani pochodzenia, a wymagania są spełniane przez więcej niż jednego producenta. Ograniczenie ma charakter funkcjonalny i jest proporcjonalne do przedmiotu zamówienia, którym jest 31 urządzeń przeznaczonych do wieloletniej eksploatacji bez nadzoru technologicznego, z odprowadzeniem ścieków oczyszczonych do gruntu.

Część IV. Wniosek Wykonawcy 4 z dnia 6 sierpnia 2026 r.

Treść zapytania 1

W SWZ str. 6 pkt. 4.3 Zamawiający opisał że zastosowane oczyszczalnie muszą spełniać co najmniej wymagania określone w PFU, w tym:

1. pracować w technologii złoża biologicznego;
2. posiadać monolityczny, pojedynczy zbiornik;
3. posiadać co najmniej trzy strefy oczyszczania:
 - osadnik wstępny,
 - strefę tlenową,
 - osadnik wtórny;

Natomiast w PFU w części 1 Część opisowa, punkt 1.1.4. Szczegółowe właściwości funkcjonalno-użytkowe dot. opisu oczyszczalni ścieków opisane są dwie różne technologie tj. "POŚ musi być sekwencyjnym reaktorem biologicznym (SBR) składającym się z jednego dwustrefowego zbiornika, pracującego w ustalonych fazach oczyszczania." „Mechanicznie oczyszczone ścieki dostają się do położonej wyżej, strefy tlenowej z obrotowym złożem biologicznym.” Powyższe zapisy są wzajemnie niespójne, gdyż technologia sekwencyjnego reaktora biologicznego (SBR) oraz technologia złoża biologicznego stanowią dwa odmienne rozwiązania technologiczne. W związku z powyższym prosimy o potwierdzenie, że wiążące wymagania dotyczące technologii przydomowych oczyszczalni ścieków zostały określone w PFU, a zatem Zamawiający będzie wymagał zaoferowania oczyszczalni pracujących w technologii sekwencyjnego reaktora biologicznego (SBR) składających się z jednego dwustrefowego zbiornika. W przypadku potwierdzenia prosimy również o odpowiednie ujednolicenie zapisów SWZ.

Odpowiedź:

Zamawiający nie potwierdza. Wiążącym wymaganiem jest technologia złoża biologicznego, w odmianie obrotowego złoża biologicznego albo złoża zraszanego ciśnieniowo (pkt 2 ujednoliconego opisu). Zamawiający nie będzie wymagał ani dopuszczał oczyszczalni pracujących w technologii sekwencyjnego reaktora biologicznego (SBR), w tym składających się z jednego dwustrefowego zbiornika.

Zamawiający potwierdza natomiast, że zapisy PFU i SWZ były w tym zakresie niespójne, oraz wskazuje, w którą stronę niespójność zostaje usunięta i dlaczego:

- SWZ (str. 6 pkt 4.3) wymaga pracy w technologii złoża biologicznego, monolitycznego pojedynczego zbiornika oraz co najmniej trzech stref oczyszczania z osadnikiem wstępnym, strefą tlenową i osadnikiem wtórnym;

- „Parametry równoważności” PFU (pkt 1 i 5, str. 16–17) wymagają technologii złoża biologicznego oraz co najmniej trzech stref z osadnikiem wstępnym;
- cały opis technologiczny w rozdz. 1.1.4 PFU — rozdziały „Osadnik wstępny”, „Strefa biologiczna”, „System czerpakowy”, „Osadnik wtórny”, „Sygnalizacja” oraz „Konstrukcja oczyszczalni” - opisuje oczyszczalnię ze złożem biologicznym w układzie co najmniej trzykomorowym;
- jedynym zapisem wskazującym SBR i układ dwustrefowy jest rozdz. 1.1.4 pkt 3 PFU. Jest to zapis odosobniony i sprzeczny z pozostałą treścią dokumentów zamówienia, w tym z wymogiem co najmniej trzech komór z osadnikiem wstępnym, którego reaktor SBR nie posiada.

Wobec powyższego rozdz. 1.1.4 pkt 3 PFU stanowi omyłkę redakcyjną i traci moc (pkt 17 ujednoliconego opisu).

Zamawiający ujednolicił równocześnie treść SWZ i PFU. Zapisy SWZ dotyczące technologii przydomowych oczyszczalni ścieków pozostają w mocy i są zgodne z ujednoliconym opisem; w przypadku rozbieżności między treścią PFU a ujednoliconym opisem pierwszeństwo ma ujednolicony opis (pkt 18).

Niniejsze wyjaśnienia treści SWZ stanowią integralną część SWZ i są wiążące dla wszystkich Wykonawców przy przygotowaniu i składaniu ofert.

Zamawiający informuje, że udzielone wyjaśnienia nie prowadzą do zmiany charakteru zamówienia, nie zmieniają warunków udziału w postępowaniu, kryteriów oceny ofert ani sposobu obliczenia ceny.

Termin składania ofert ulega zmianie.

ZMIANA TERMINÓW

Działając na podstawie art. 284 ust. 3 oraz art. 286 ust. 1, ust. 3, ust. 7 i ust. 9 ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2026 r. poz. 793 z późn. zm.), w związku z udzieleniem wyjaśnień treści Specyfikacji Warunków Zamówienia po terminie określonym w art. 284 ust. 2 ustawy Pzp, Zamawiający przedłuża termin składania ofert oraz dokonuje zmiany treści Specyfikacji Warunków Zamówienia i Ogłoszenia o zamówieniu.

I. Zmiana SWZ

1. Rozdział XX – „Termin związania ofertą”

Było:

Wykonawca pozostaje związany ofertą do dnia **09.09.2026 r.**

Powinno być:

Wykonawca pozostaje związany ofertą do dnia **11.09.2026 r.**

2. Rozdział XXII – „Sposób oraz termin składania ofert”

Było:

Termin składania ofert: **11.08.2026 r. godz. 9:00**

Powinno być:

Termin składania ofert: **13.08.2026 r. godz. 9:00**

3. Rozdział XXIII – „Termin otwarcia ofert”

Było:

Otwarcie ofert nastąpi w dniu **11.08.2026 r. o godz. 9:30**

Powinno być:

Otwarcie ofert nastąpi w dniu **13.08.2026 r. o godz. 9:30**

II. Zmiana Ogłoszenia o zamówieniu (BZP)

W ogłoszeniu zmianie ulegają wyłącznie pola w **SEKCJI VIII – PROCEDURA**, tj.:

1. Pole 8.1 – Termin składania ofert

Było:

11.08.2026 r., godz. 09:00

Powinno być:

13.08.2026 r., godz. 09:00

2. Pole 8.3 – Termin otwarcia ofert

Było:

11.08.2026 r., godz. 09:30

Powinno być:

13.08.2026 r., godz. 09:30

3. Pole 8.4 – Termin związania ofertą

Było:

09.09.2026 r.

Powinno być:

11.09.2026 r.